

mudef news Vol.27

一般財団法人mudef

General Incorporated Foundation mudef

www.mudef.net

2013年3月1日発行
1 March 2013
◆月1回発行



※このニュースレターは公益社団法人国土緑化推進機構「緑の募金中央事業・一般公募事業」の助成を受けて発行されています。

目次/CONTENTS

<MISIAの森プロジェクト/MISIA Forest Project>

- 01 MISIAの森はまだ冬景色 2
Winter is hesitant to leave MISIA Forest

- 02 「識る」シリーズ、ぞくぞく更新 2
Introduction website of endangered species is regularly updated

- 03 <Love is Free Campaign> 2
星空のショコラ第4弾
Hoshizora no Chocolat

<今月のピックアップ/The special feature of the month>

- 04 MISIA×SOTOKOTO連載スタート 3
MISIA×SOTOKOTO

- 05 NHKワールド ラジオ日本に出演 3
MISIA appear on NHK World RADIO JAPAN

- 06 Japan NightにMISIAが参加 3
MISIA attended JAPAN Night at Davos Forum 2013

- 07 <Project Magoso> 4
ルワビの支援が決定
Start to support Lwabi

- 08 セカンダリースクール奨学生紹介⑭ ルワビ 4
Profile of scholarship students being updated

- 09 <事務局より / From Secretariat of mudef> 4
メディア掲載
Media coverage



mudef newsは、国連ミレニアム開発目標（MDGs）を軸に、音楽とARTを通じた、よりよい世界づくりを目指す、一般財団法人mudefの「今」をお伝えするニュースレターです。mudef news is a monthly report on mudef's current activities, which aim to change the world in a better way through music and art.

MDGsとは、2000年、189の国の人々が同意した、21世紀の国際社会が真っ先に取り組むべき課題。2015年までに国際社会が達成すべき8つの目標を掲げています。MDGs are comprehensive and specific development goals that were agreed by 189 member states in September 2000 addressing the issues that must be immediately tackled. The goals are expected to be accomplished by 2015.



GOAL1 貧困と飢えの撲滅
GOAL1 End poverty and hunger



GOAL2 初等教育の完全な普及
GOAL2 Achieve universal primary education



GOAL3 男女平等の推進と女性の地位向上
GOAL3 Promote gender equality and empower woman



GOAL4 子どもの死亡率の削減
GOAL4 Reduce child mortality



GOAL5 妊産婦の健康改善
GOAL5 Improve maternal health



GOAL6 マラリアなど感染症の蔓延を防止
GOAL6 Combat HIV/AIDS, malaria and other diseases



GOAL7 環境の持続可能性の確保
GOAL7 Ensure environmental sustainability



GOAL8 開発のための世界的なパートナーシップ構築
GOAL8 Develop a global partnership for development



[MDG7] 環境の持続可能性の確保 / Ensure environmental sustainability



MISIAの森プロジェクト (<http://satoyamabasket.net/forest/>)

mudefは、石川県森林公園（石川県河北郡津幡町）で森の保全活動を通じて生物多様性の保全の重要性を訴える、MISIAの森プロジェクトを2011年5月から実施しています。

同プロジェクトでは石川県、津幡町の全面的な協力を受けて森の保全活動を行う他、子どもたちが住む未来の地球への希望を込めて、子どもたち自身が未来を考えていくきっかけとなるような「豊かな森」作りを、アートを通じて行っています。

■主催：一般財団法人mudef

■協力：石川県、津幡町、金沢大学、国連大学、国連広報センター、国連生物多様性条約事務局

■期間：2011年5月22日～2016年3月31日(予定)

■会場：石川県森林公園内かも池付近5ha

mudef has implemented 'MISIA Forest' project in Ishikawa Forest Park. This project appeals the importance of biological conservation through conservation activities of forests and environmental education. Through the project, we promote to conserve the forest, organize environmental program mainly for kids, and introduce the harmony with human and nature through art project.

■Organizer: mudef

■Cooperation: Ishikawa Prefecture, Tsubata-cho, Kanazawa University, United Nations University, UN Information Center Tokyo, Secretariat of the Convention on Biological Diversity

■Duration: from May 22, 2011 to March 31, 2016

■Place: Around Kamo ike (pond) in Ishikawa Forest Park



01

MISIAの森はまだまだ冬景色 Winter is hesitant to leave MISIA Forest

東京では春が来たかと思うような暖かい日が混じるようになりましたが、MISIAの森のある石川県森林公園ではまだまだ雪の季節。

森の中の池にはマガモ・カルガモ・コガモや、時にはトモエガモ・オシドリといったたくさんの鳥たちを観



察することができます。

夏の森とはまた違う表情を見せてくれる冬の森にも、ぜひ足をのばしてみてくださいね。

It's gradually getting warmer in Tokyo. However, snow season seems to continue for a while in MISIA Forest, Ishikawa Forest Park.

You can find various birds in pond of the woods such as mallard, spot-billed duck and mandarin duck sometimes, and so on.

Please make a little side trip to MISIA Forest during winter season.



○ MISIA の森についてはこちら <http://satoyamabasket.net/forest/>

○ MISIA Forest website <http://satoyamabasket.net/forest/> (Japanese Only)

02

「識る」シリーズ、ぞくぞく更新 Introduction website of endangered species is regularly updated



識る

絶滅が危惧される生きものたちを紹介する「識る」シリーズ。最近では、mudefにボランティアに来てくれている大妻女子大学の学生さんたちが調べた動物たちを紹介しています！

西遊記に登場する孫悟空のモデルにもなったといわれるゴール

デンモンキーや、愛らしいエゾオコジョなど、私たちの知らないところでどんどん数の減っていつてしまっている動物たちをピックアップ。

ぜひチェックしてくださいね。

mudef introduces endangered species on our special website "SATOYAMA BASKET". Recently, our volunteer members try to write short essays on the endangered species.

They pick up various animals on the endangered list like Golden monkey, which serves as a model for Son Goku, a hero of the novel "Xiyouji (The journey to the West)" in China around 400 years ago and Ezo Stoat, lovely white Stoat, and so on. We continuously would like to introduce several endangered species. Please check it !

○ 詳しくはこちら <http://satoyamabasket.net/>

○ For more detail, see <http://satoyamabasket.net/> (Japanese Only)



[MDG6] マラリアなど感染症の蔓延を防止 / Combat HIV/AIDS, malaria and other diseases



Love is Free Campaign (<http://loveisfree.mudef.net/>)

03

星空のショーコラ第4弾実施中 Hoshizora no Chocolat on Sale

幸せのおすそ分けをテーマに始まった星空のショーコラ販売。今回も星空のショーコラ10個につき蚊帳が1つ購入できる支援の仕組みを継続中。

生チョコレートを使用した、さくっ、パリっ、とろりのおいしいショーコラであなたが笑顔になるとき、アフリカの子どもたちも笑顔になれる星空のショーコラは、ホワイトデいの贈り物にもぜひどうぞ♪

'Hoshizora no Chocolat' campaign was built on the concept of sharing happiness.

10 percent of the profits of this chocolate will be donated to purchase mosquito nets for children in Malawi through Love is Free Campaign.

It will be great gift for White Day event on 14th March. Please join the campaign!

○ 購入はこちら http://item.rakuten.co.jp/vanilla/304-5/?scid=af_pc_link_img&sc2id=278213012

○ You can buy "Hoshizora no Chocolat" from here http://item.rakuten.co.jp/vanilla/304-5/?scid=af_pc_link_img&sc2id=278213012 (Japanese Only)



MISIA×SOTOKOTO連載スタート MISIA×SOTOKOTO

「セカイの問題はすべてつながっています。」

そう語るMISIAの連載が、ソーシャル&エコ・マガジン「ソトコト」で始まりしました。

記念すべき第1回は、セネガルと水。音楽を通じてアフリカを好きになったと語るMISIA。アフリカと向き合い、さまざまな社会問題の解決を訴えてきたMISIAがセネガルと向き合い、「水は私たちにとって薬にもなるのです」と語るようになるまでの、セネガルで見たもの、感じたものをぜひご一読ください。

全文は本誌最新号（2013年3月号）に掲載されていますが、一部はWEBサイトでも見ることができます♪



“Everything is linked closely with each other.”

MISIA's words in the series begun with the March issue of SOTOKOTO. The first issue was about “MISIA's visito to Senegal: music, water, sanitation”, MISIA visited water tower in the rural areas in Senegal, and found

water issue is extraordinary important to think about their quality of life.

MISIA talked that she has loved Africa even more through music. She also hopes to pass on what she has seen and felt in Senegal.

First appeared on SOTOKOTO was March 2013, you can check a part of them on the website.

○ 2013 年 1 月号 「セネガルの風景」 <http://www.sotokoto.net/jp/article/?id=29>

○ For more detail <http://www.sotokoto.net/jp/article/?id=29> (Japanese Only)



NHKワールド ラジオ日本に出演 MISIA appear on NHK World RADIO JAPAN

2月24日（日）、MISIAが『NHKワールド ラジオ日本』で、アフリカ支援やセネガル訪問について語る番組が配信されました。

◆番組名『リスナーとともに』毎週日曜日

インタビュー特集『アフリカ支援に取り組む日本の歌姫、セネガル訪問』（約7分）

◆趣旨：この度セネガルを訪問し、日本が取り組むアフリカ支援の現場を見つめ、何を感じられたのか？

日本の歌姫として大きな人気を誇るシンガーが、どのようにアフリカ支援に携わっているのか紹介されました。

3月3日まで以下HPにて、放送後一週間聴くことができますので、ぜひチェックしてみてくださいね♪

On 24 February, MISIA appeared on “NHK WORLD RADIO JAPAN”, she talked about aid to Africa and visit Senegal.

◆Title : “With listener” on Every Sunday

- Japanese songstress who engages in supportive activities in Africa visited Senegal.

◆Brief : Introduce how does famous Japanese singer support for Africa and she has seen and felt to visit in Senegal.

You can listen to this radio program till May 3rd on website.

○詳しくはこちら <http://www.nhk.or.jp/french>

○ For more detail <http://www.nhk.or.jp/french> (Japanese Only)



Japan NightにMISIAが参加 MISIA attended JAPAN Night at Davos Forum 2013

1月24日、スイスで行われたダボス会議（正式名称：世界経済フォーラム／World Economic Forum）でサイドイベントとして日本政府が主催したイベント「Japan Night」にTICAD V名誉大使としてMISIAが参加しました。

WEBにて当日リンクを掲載しましたので、ぜひご一読ください♪

On 24 January, MISIA attended “Japan Night”, a side event of World Economic Forum Annual Meeting 2013 at Davos as Honorary Ambassador for TICAD V. “Japan Night” is an official event which was organized by the Government of Japan.

You can read the report on the website.

○くわしくはこちら <http://mundef.net/event/2013/02/06/000570.html>

○ For more detail <http://mundef.net/event/2013/02/06/000570.html> (Japanese Only)



Project Magoso (<http://www.mudef.net/magoso/>)

07

ルワビの支援が決定 Start to support Lwabi



2012年11月に無事セカンダリースクールを卒業したエミテワの弟ルワビを継続して支援していくことが決定しました。

詳しくは卒業後のエミテワの様子とともにWEBサイトで紹介していますので、ご一読ください！

Emitewa, mudef supported since 2008, graduated the secondary school last year. Instead, mudef decide to support her brother Lwabi. Please check his introduction on the website.

○くわしくはこちら <http://mudef.net/magoso/2013/02/06/000573.html>

○ For more detail <http://mudef.net/magoso/2013/02/06/000573.html>

08

セカンダリースクール奨学生紹介⑭ ルワビ Profile of scholarship students being updated

エミテワの弟、ルワビの紹介をアップしました♪今後の成長を見守ってくださいね！

We updated introduction of Ruwabi♪ Please follow the development of him.

○くわしくはこちら <http://mudef.net/magoso/2013/02/07/000574.html>

○ For more detail <http://mudef.net/magoso/2013/02/07/000574.html> (Japanese Only)



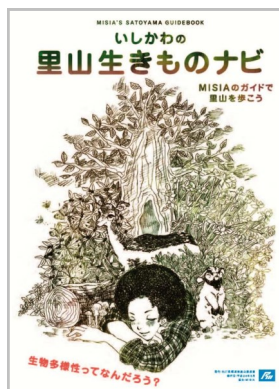
事務局より/From Secretariat of mudef

09

メディア掲載 Media coverage

2013年2月号 UNHCR Newsletter, 2013 Vol.1 「インターンのチカラ 長島美紀」
2013年2月4日 GOETHE3月号「いま、一番気になる仕事 MISIA×滝川クリステル」
2013年2月5日 SOTOKOTO2013年3月号「MISIA連載 あふれ出る想い」
2013年2月6日 北陸中日新聞「MISIAの森 カマキリの卵みつけ」
2013年2月号 愛知県発行フリーペーパー「ecoReco aichi」第2号「MISIA 季節便り」(連載エッセイ)

February, 2013 UNHCR Newsletter, 2013 Vol.1 "Miki Nagashima, After internship"
February 4, 2013 GOETHE "MISIA×Christel Takigawa, most-watched work"
February 5, 2013 SOTOKOTO2013 "Serialized essay by MISIA"
February 6, 2013 Hokuriku chunichi Shinbun "Seeing mantis egg on MISIA Forest"
February, 2013 ecoReco aichi vol.2 "Season letter"



We are mudef.

mudefは、音楽(music)とデザイン(design)を組み合わせたコトバ。
地球には、解決しなくてはならないコトがたくさんあります。様々な問題に取り組むためには、国境を超えて人びとが協力し合うことが大切。そのために生まれたのが、mudef(ミューデフ)。
「地球と人類が直面する宿題解決をちょっぴりでもお手伝いしたい。国境も言語も人種も超えるチカラを持つ音楽とデザインの特技を活かして！」そう考えるアーティストの集まりです。

We have so many issues to solve. To solve the problems, it is crucial that people cooperate with each other beyond borders.
We, mudef, was established for that purpose. The term mudef is a combination of the words music and design.
We want to contribute to solving the issues the Earth and human beings are facing, even if only slightly, through exploiting the special power of music and design that goes beyond borders, languages and races. mudef is a group of artists who share that principle.

一般財団法人mudef事務局 Secretariat of mudef TEL : +81.3.5414.7778 info@mudef.net

